

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2011-2012

26 JUIN 2012

Proposition de résolution relative au bilan à mi-parcours du dixième Fonds européen de développement

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES RELATIONS EXTÉRIEURES ET
DE LA DÉFENSE
PAR
M. MAHOUX

La commission a examiné la proposition de résolution qui fait l'objet du présent rapport au cours de ses réunions des 29 mai, 5 et 26 juin 2012.

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 2011-2012

26 JUNI 2012

Voorstel van resolutie inzake de tussen-tijdse stand van zaken van het tiende Europees Ontwikkelingsfonds

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR
DE BUITENLANDSE BETREKKINGEN EN
VOOR DE LANDSVERDEDIGING
UITGEBRACHT DOOR
DE HEER MAHOUX

De commissie heeft dit voorstel van resolutie besproken tijdens haar vergaderingen van 29 mei, 5 en 26 juni 2012.

Composition de la commission :/ Samenstelling van de commissie :

Président/Voorzitter : Karl Vanlouwe.

Membres/Leden :

N-VA	Piet De Bruyn, Patrick De Groote, Luc Sevenhans, Karl Vanlouwe.
PS	Marie Arena, Philippe Mahoux, Olga Zrihen.
MR	Armand De Decker, Dominique Tilmans.
CD&V	Sabine de Bethune, Rik Torfs.
sp.a	Bert Anciaux, Marleen Temmerman.
Open Vld	Rik Daems.
Vlaams Belang	Anke Van dermeersch.
Écolo	Jacky Moraël.
cdH	Vanessa Matz.

Suppléants/Plaatsvervangers :

Frank Boogaerts, Inge Faes, Lieve Maes, Elke Sleurs, Helga Stevens.
Hassan Boussetta, Fatiha Saïdi, Louis Siquet, Muriel Targnion.
Jacques Brotchi, Christine Defraigne, Richard Miller.
Jan Durnez, Cindy Franssen, Peter Van Rompuy.
Fatma Pehlivian, Ludo Sannen, Fauzaya Talhaoui.
Nele Lijnen, Bart Tommelein.
Yves Buysse, Bart Laeremans.
Zakia Khattabi, Claudia Niessen.
André du Bus de Warnaffe, Dimitri Fourny.

Voir:

Documents du Sénat :

5-927 - 2010/2011 :

N° 1: Proposition de résolution de Mmes Zrihen et Arena.
N° 2: Amendements.

5-927 - 2011/2012 :

N° 3: Amendements.

Zie:

Stukken van de Senaat :

5-927 - 2010/2011 :

Nr. 1: Voorstel van resolutie van de dames Zrihen en Arena.

Nr. 2: Amendementen.

5-927 - 2011/2012 :

Nr. 3: Amendementen.

I. EXPOSÉ INTRODUCTIF DE MME ZRIHEN, CO-AUTEUR DE LA PROPOSITION DE RÉSOLUTION

Le dixième Fonds européen de développement (FED) qui couvre la période 2008-2013, voit actuellement une révision se préparer du onzième programme.

Le FED est l'instrument principal de l'aide de l'Union européenne (UE) pour la coopération au développement avec les pays d'Afrique, Caraïbe et Pacifique (ACP). De nature extra-budgétaire, cet instrument, qui équivaut à une somme de 22,5 milliards d'euro, est financé par les contributions volontaires des États membres de l'UE et est soumis à ses propres règles financières tout en étant dirigé par un comité spécifique.

Le FED est composé de plusieurs instruments, notamment l'aide non-remboursable, les capitaux à risque et les prêts au secteur privé. Les instruments, tel que le STABEX et le SYSMIN (visant à aider respectivement les secteurs agricole et minier), ont, quant à eux, été supprimés par l'Accord de partenariat de Cotonou en 2000. Cet Accord a également rationalisé les instruments du FED et introduit un système de « programmation glissante » supposant plus de flexibilité et accordant une responsabilité plus importante aux États ACP.

Chaque FED est conclu pour une période de cinq ans et le nouveau programme définit les orientations et les priorités qui seront soutenus pour chaque pays et chaque région. Le dixième FED couvrait la période 2008-2013 (une révision à mi-parcours a d'ores et déjà été entamée). Une enveloppe budgétaire à hauteur de 22,6 milliards d'euros avait alors été arrêtée. Les documents de stratégie par pays et région (DSP et DSR) définissaient les principales priorités et orientations qui devaient être soutenues et financées par le FED pour chaque pays et chaque région. Ils s'accompagnaient d'un plan indicatif national (PIN) pour les uns et régional (PIR) pour les autres.

Il est un fait que le dixième FED présentait en son budget une hausse de 61 % par rapport au Fonds précédent. Le onzième programme doit à son tour prendre en compte la situation de crise dans laquelle nous nous trouvons à l'heure actuelle.

L'esprit de partenariat qui anime l'ensemble du dispositif du FED est tout à fait particulier parce que l'UE avait décidé d'avancer unilatéralement le processus d'élaboration du onzième programme. Par conséquent, différents points fondamentaux du FED n'ont pas pour autant été respectés.

Dans le cadre de l'élaboration du 11^e FED (2014-2020), il importe de rappeler que le débat international sur le développement et l'aide reflète un changement

I. INLEIDENDE UITEENZETTING DOOR MEVROUW ZRIHEN, INDIENER VAN HET VOORSTEL VAN RESOLUTIE

Het tiende Europees Ontwikkelingsfonds (EOF), dat de periode 2008-2013 bestrijkt, zit momenteel in de fase van de voorbereiding van de herziening van het elfde programma.

Het EOF is het belangrijkste steuninstrument van de Europese Unie (EU) in de ontwikkelingssamenwerking met de ACS-landen (Afrika, het Caraïbisch gebied en het gebied van de Stille Oceaan). Dit instrument valt door zijn aard buiten de begroting en is goed voor een bedrag van 22,5 miljard euro. Het wordt gefinancierd door vrijwillige bijdragen van de lidstaten van de Europese Unie. Het heeft eigen financiële regels en wordt geleid door een apart comité.

Het EOF bestaat uit verschillende instrumenten, waaronder de niet-terugbetaalbare hulp, het risikokapitaal en de leningen aan de privésector. Instrumenten als STABEX en SYSMIN (die respectievelijk de landbouw- en de mijnsector ondersteunen) werden afgeschaft door de Overeenkomst van Cotonou in 2000. Dit akkoord rationaliseerde ook de instrumenten van het EOF en lanceerde het systeem van de «glidende programmatie», dat uitgaat van meer flexibiliteit en dat de ACS-landen meer verantwoordelijkheid geeft.

Elke EOF is bedoeld voor een periode van vijf jaar en het nieuwe programma legt de oriëntaties en prioriteiten vast die voor elk land en voor elke regio zullen worden ondersteund. Het tiende EOF beslaat de periode 2008-2013 (een tussentijdse herziening is momenteel al aan de gang). Er is indertijd een budget vastgelegd van 22,6 miljard euro. De documenten voor de landen- en regiostrategieën legden de belangrijkste prioriteiten en oriëntaties vast die ondersteund en gefinancierd dienden te worden door het EOF voor elk land en elke regio. Daar hoorde telkens een indicatief plan bij voor de landen en een regionaal plan voor de regio's.

Het tiende EOF had een budget dat 61 % hoger lag dan het vorige EOF. In het elfde programma moet dan weer rekening worden gehouden met de crisissituatie waarin we ons momenteel bevinden.

De geest van partnerschap die de hele EOF-regeling beheert is heel bijzonder, omdat de EU eenzijdig had beslist het proces van de totstandkoming van het elfde programma te versnellen. Verscheidene fundamentele punten van het EOF werden bijgevolg niet in acht genomen.

Het is bij de totstandkoming van het 11e EOF (2014-2020) van belang te herhalen dat het internationale debat over ontwikkeling en hulp een wijziging

de paradigme, passant d'une approche centrée sur la lutte contre la pauvreté à un modèle basé sur la croissance économique inclusive. Il faut examiner de quelle manière ce nouveau concept de croissance inclusive sera traduit en stratégie d'action. Ces tendances ont une influence sur les politiques de l'UE comme le montre le débat sur le nouveau document politique publié en 2011, intitulé « Programme pour le Changement ».

Il faut veiller à ce que les fonds de développement alloués de l'UE bénéficient à tous les partenaires et ne pas uniquement aux intérêts économiques et sécuritaires de l'UE. Il faut insister sur le fait que le Parlement européen, à la demande même de la Commission européenne, a un droit de regard beaucoup plus important à cet égard.

Il faut plaider pour que la société civile locale et les gouvernements ACP soient inclus et écoutés dans le processus de révision du FED, tout comme dans son élaboration initiale. Les droits de la population locale doivent être respectés. Il faut également demander une plus grande transparence du processus d'élaboration du onzième programme de tous les partenaires concernés.

II. DISCUSSION GÉNÉRALE

Mme Temmerman souscrit au contenu et aux objectifs de la proposition de résolution à l'examen.

M. Daems est, lui aussi, favorable à l'idée qui soutend la proposition de résolution, mais il voudrait connaître l'avis du ministre des Affaires étrangères quant aux effets que cette résolution pourrait avoir sur la politique du gouvernement.

À cet égard, l'intervenant renvoie au point 1 du dispositif, dans lequel on demande au gouvernement de « plaider pour que l'aide du FED soit de meilleure qualité, orientée vers la promotion de l'égalité homme-femme et des droits humains et vers les secteurs de la santé, de l'éducation et de l'agriculture, et garantisse une allocation adaptée des ressources pour ces secteurs afin de réaliser les Objectifs du Millénaire pour le développement (OMD) en vue de répondre aux priorités des pays ACP et de favoriser les secteurs cruciaux au développement humain ».

Qu'entend-on par le souhait que « l'aide du FED soit de meilleure qualité » ? Vise-t-on des objectifs qui n'ont pas été atteints ou l'utilisation qu'on fait du budget en consacrant éventuellement trop de moyens aux frais de personnel ?

van paradigma vertoont, en overstapt van een aanpak die zich op armoedebestrijding concentreert naar een model dat op inclusieve economische groei is gebaseerd. Er moet worden onderzocht hoe dat nieuwe concept van inclusieve groei in een actiestrategie zal worden omgezet. Die trends hebben een invloed op het EU-beleid, zoals blijkt uit het debat over het nieuwe beleidsdocument dat in 2011 werd gepubliceerd met als titel « Programma voor Verandering ».

Men moet erop toezien dat de ontwikkelingsfondsen die de Europese Unie toekent alle partners ten goede komen en niet alleen de economische en veiligheidsbelangen van de EU. Het moet worden beklemtoond dat het Europees Parlement, op verzoek van de Europese Commissie zelf, in dat verband een veel groter recht op toezicht heeft.

Er moet voor worden gepleit dat het plaatselijke middenveld en de regeringen van de ACS-landen nauwer worden betrokken bij het proces tot herziening van het EOF, zoals dat bij de oorspronkelijke totstandkoming ervan het geval was. De rechten van de plaatselijke bevolking moeten worden geëerbiedigd. Tevens moet van alle betrokken partners meer transparantie in het totstandkomingsproces van het elfde programma worden gevraagd.

II. ALGEMENE BESPREKING

Mevrouw Temmerman verklaart in te stemmen met de inhoud en de doelstellingen van het voorstel van resolutie.

De heer Daems staat ook achter het idee van dit voorstel van resolutie, maar wenst het advies van de minister van Buitenlandse Zaken in te winnen over het effect van deze resolutie op het regeringsbeleid.

Spreker verwijst hierbij naar punt 1 van het dispositief waarin aan de regering wordt gevraagd om : « ervoor te pleiten dat de hulp van het EOF van betere kwaliteit zou zijn, gericht op de bevordering van de gelijkheid tussen vrouwen en mannen en van de mensenrechten, op de sectoren van gezondheid, onderwijs en landbouw, en met een garantie dat zij de middelen op gepaste wijze aanwendt voor die sectoren om zo de millenniumdoelstelling voor ontwikkeling te halen, teneinde te beantwoorden aan de prioriteiten van de ACS-landen en zich voornamelijk te richten op de sectoren die cruciaal zijn voor de menselijke ontwikkeling ».

Wat wordt bedoeld met de wens dat de « hulp van het EOF van betere kwaliteit zou zijn ». Gaat het over doelstellingen die niet bereikt zijn of over budgetbesteding waarbij eventueel te veel middelen naar personeelskosten gaan ?

Dans le point 1, on demande aussi au gouvernement de veiller à ce que l'aide du FED contribue à promouvoir l'égalité entre les hommes et les femmes ainsi que les droits de l'homme en général. Or, dans le point 6, on prie le gouvernement de ne pas imposer aux pays ACP de nouvelles conditionnalités économiques et géopolitiques pour pouvoir bénéficier de l'aide. Comment peut-on résoudre cette contradiction ? M. Daems pense que l'on peut quand même imposer des conditions aux pays concernés, notamment en matière de lutte contre le terrorisme.

Dans le point 3 proposé par l'amendement n° 6 de Mmes Zrihen et Arena, on recommande de lutter contre la pauvreté autrement qu'en stimulant la croissance économique. Cela ne revient-il pas à faire marche arrière ? La Commission européenne a pourtant déjà décidé de procéder de la sorte pour lutter contre la pauvreté, et l'intervenant soutient cette méthode.

M. De Bruyn renvoie, lui aussi, aux points 3 et 6 du dispositif qui précisent, d'une part, que l'on ne peut pas lutter contre la pauvreté en misant sur la croissance économique et, d'autre part, qu'il ne faut pas soumettre l'aide accordée aux pays ACP à de nouvelles conditionnalités géopolitiques et économiques. Comment concilier ces deux éléments avec les déclarations politiques que le ministre de la Coopération au Développement a faites le 8 mai 2012, lors des états généraux de la Coopération au développement ? Le ministre a alors clairement indiqué que la croissance économique allait bel et bien de pair avec la lutte contre la pauvreté, et que les questions de la sécurité et de l'immigration avaient également leur importance dans ce domaine. Comment peut-on concilier ces deux visions divergentes ?

III. DISCUSSION DES AMENDEMENTS

Mmes Zrihen et Arena déposent les amendements n^{os} 5 et 6 (doc. Sénat, n^o 5-927/3) qui visent à remplacer l'intitulé et l'ensemble de la proposition de résolution, devenue en partie obsolète. Il s'agit à présent de rédiger une proposition de résolution relative au processus d'élaboration du 11^e Fonds européen de développement (FED).

La commission décide de prendre ces amendements comme base de ses discussions.

Par conséquent, M. Miller retire ses amendements 1 à 4 (doc. Sénat, n^o 5-927/2) à la proposition de résolution originale et dépose ensuite les sous-amendements n^{os} 12 et 13 à l'amendement global n^o 6. Mmes Temmerman et Piryns déposent les sous-amendements n^{os} 7 à 11.

In dit punt 1 wordt ook nog gevraagd dat de hulp van het EOF de gelijkheid tussen mannen en vrouwen en de mensenrechten in het algemeen zou bevorderen, terwijl in punt 6 de regering wordt verzocht om geen nieuwe geopolitieke of economische voorwaarden op te leggen aan de ACS-landen voor het verkrijgen van hulp. Hoe kan men deze tegenstelling oplossen ? Voor de heer Daems kan men hen wel voorwaarden opleggen, zoals de strijd tegen het terrorisme.

In punt 3 van het amendement 6 van de dames Zrihen en Arena wordt aanbevolen dat de armoede niet mag bestreden worden door het bevorderen van economische groei. Wordt hiermee de klok niet teruggedraaid ? De Europese Commissie heeft reeds beslist om toch op die manier te werk te gaan, en spreker is het daarmee eens.

Ook de heer De Bruyn wijst op de bepalingen in de punten 3 en 6 van het dispositief, waarin gesteld wordt dat de strijd tegen de armoede niet door middel van economische groei kan worden gevoerd en dat geen verdere geopolitieke en economische voorwaarden mogen opgelegd worden aan de ACS-landen voor hulpverlening. Hoe is dit verenigbaar met de beleidsverklaringen van de minister van Ontwikkelingssamenwerking tijdens de staten-generaal van de Ontwikkelingssamenwerking op 8 mei 2012 ? De minister liet toen duidelijk verstaan dat economische groei en armoedebestrijding wel degelijk samengaan en dat ook de aspecten veiligheid en migratie hierin een rol spelen. Hoe kan men deze twee uiteenlopende visies met elkaar verzoenen ?

III. BESPREKING VAN DE AMENDEMENTEN

De dames Zrihen en Arena dienen de amendementen nrs. 5 en 6 in (stuk Senaat nr. 5-927/3), die strekken om het opschrift en het voorstel van resolutie, dat gedeeltelijk achterhaald is, te vervangen. Er moet nu een voorstel van resolutie worden opgesteld betreffende de opmaak van het elfde Europees Ontwikkelingsfonds (EOF).

De commissie beslist deze amendementen als uitgangspunt voor het debat te nemen.

Als gevolg daarvan trekt de heer Miller zijn amendementen nrs. 1 tot 4 (stuk Senaat nr. 5-927/2) op het oorspronkelijke voorstel van resolutie in en dient vervolgens de subamendementen nrs. 12 en 13 op het globaal amendement nr. 6 in. De dames Temmerman en Piryns dienen de subamendementen nrs. 7 tot 11 in.

Intitulé

Mme Zrihen et Arena déposent l'amendement n° 5 qui tend à remplacer l'intitulé par ce qui suit :

« Proposition de résolution relative à l'élaboration du 11e Fonds européen de développement (FED) »

Mme Zrihen explique que ce nouvel intitulé reflète mieux le contenu de la proposition de résolution.

L'amendement n° 5 est adopté par 7 voix et 2 abstentions.

Considérants*Point A*

Mmes Temmerman et Piryns déposent l'amendement n° 7 qui vise à insérer, dans le point A des considérants, les mots « en principe, » devant les mots « sur une base ».

Mme Temmerman indique que cet amendement vise à corriger le texte. Les périodes de financement du FED n'ont pas toujours la même durée. Le 10^e FED couvrait une période de six ans, tandis que le 11^e FED portera sur une période de sept ans. Il est donc préférable de parler d'une base « en principe » quinquennale, dès lors que cette durée est variable.

L'amendement n° 7 est adopté par 7 voix et 2 abstentions.

Point C

Mmes Temmerman et Piryns déposent l'amendement n° 8 qui vise à compléter le point C des considérants par les mots « pour une période de sept ans ».

Mme Temmerman indique qu'il est important de préciser la période pour laquelle la Commission européenne octroie le budget de 34 milliards d'euros aux États ACP.

L'amendement n° 8 est adopté par 7 voix et 2 abstentions.

Point 6

M. Miller dépose l'amendement n° 12 qui tend à remplacer le point 6 du dispositif proposé par les mots « de défendre une évaluation en profondeur du mécanisme de la tranche incitative gouvernance afin de vérifier son efficacité et son adéquation avec les principes de la déclaration de Paris ».

Opschrift

De dames Zrihen en Arena dienen amendement nr. 5 in om het opschrift te vervangen als volgt :

« Voorstel van resolutie betreffende de opmaak van het elfde Europees Ontwikkelingsfonds (EOF) »

Mevrouw Zrihen legt uit dat het nieuwe opschrift de inhoud van het voorstel van resolutie beter weergeeft.

Amendement nr. 5 wordt aangenomen met 7 stemmen bij 2 onthoudingen.

Considerans*Punt A*

De dames Temmerman en Piryns dienen het amendement nr. 7 in dat ertoe strekt in punt A de woorden « op basis van » te vervangen door de woorden « in principe voor ».

Mevrouw Temmerman legt uit dat het hier gaat om een correctie gaat. De périodes van financiering voor het EOF verschillen in lengte. Het 10e EOF overkoepelde een periode van zes jaar, het 11e EOF zal voor zeven jaar zijn. Het is dus beter te spreken van « in principe » vijf jaar aangezien dit variabel is.

Het amendement nr. 7 wordt aangenomen met 7 stemmen bij 2 onthoudingen.

Punt C

De dames Temmerman en Piryns dienen het amendement nr. 8 in dat ertoe strekt het punt C aan te vullen met de woorden « voor een periode van zeven jaar ».

Mevrouw Temmerman legt uit dat het belangrijk is te vermelden voor welke periode de EU het budget van 34 miljard euro aan de ACS-landen toekent.

Het amendement nr. 8 wordt aangenomen met 7 stemmen bij 2 onthoudingen.

Punt 6

De heer Miller dient amendement nr. 12 in, dat strekt om in punt 6 van het voorgestelde dispositief te vervangen als volgt : « een grondige evaluatie te bepleiten van het mechanisme van het governance-aanmoedigingsbedrag om na te gaan of het efficiënt is en beantwoordt aan de beginselen van de verklaring van Parijs ».

M. Miller explique que la tranche incitative gouvernance n'a pas été prévue pour favoriser un retour aux conditionnalités. L'approche est incitative, contractuelle et fondée sur le dialogue politique.

Le pays partenaire ne reçoit pas moins d'aide s'il ne répond pas aux objectifs de l'UE; il reçoit plus d'aide s'il développe un plan de gouvernance. Ce mécanisme est le reflet même de l'importance donnée par l'UE à la gouvernance démocratique dans le processus de développement.

Les conclusions du Conseil de 2009 invite les États membres à appliquer cette approche incitative et positive dans leur coopération bilatérale. La Belgique défend en effet l'utilité d'une évaluation de cette approche pour l'améliorer à l'avenir.

L'amendement n° 12 est adopté à l'unanimité des 9 membres présents.

Point 8

M. Miller dépose l'amendement n° 13 qui vise à supprimer au point 8 du dispositif proposé, les mots «ainsi que sur le processus de réalisation des documents de stratégie par pays».

M. Miller signale qu'il s'agit d'une revendication du Parlement européen, auquel s'oppose le Conseil car précisément, en vertu de l'appropriation par les pays partenaires et leur parlement, ce n'est pas au parlement des bailleurs de définir les secteurs de programmation.

L'amendement n° 13 est adopté à l'unanimité des 9 membres présents.

Dispositif

Point 8bis (nouveau)

Mmes Temmerman et Piryns déposent l'amendement n° 9 qui vise à insérer un point 8bis rédigé comme suit: « de veiller à ce que l'UE, conformément à l'article 12 de l'Accord de Cotonou, informe et consulte les gouvernements des États ACP lorsqu'elle prend des mesures affectant, au titre des objectifs de l'Accord de Cotonou, les intérêts des États ACP».

L'amendement n° 9 est adopté par 7 voix et 2 abstentions.

De heer Miller legt uit dat het governance-aanmoedigingsbedrag er niet is gekomen om opnieuw voorwaarden te kunnen stellen. De aanpak is aanmoedigend, contractueel, gebaseerd op de politieke dialoog.

Het partnerland krijgt niet minder hulp wanneer het niet aan de doelstellingen van de EU beantwoordt; het krijgt meer hulp indien het een *governanceplan* ontwikkelt. Dat mechanisme geeft aan hoeveel belang de EU hecht aan goed democratisch bestuur in het ontwikkelingsproces.

In de conclusies van de Raad van 2009 worden de lidstaten verzocht om die aanmoedigende en positieve aanpak aan te wenden in hun bilaterale samenwerking. België, dat het nut verdedigt van een evaluatie van die aanpak, om hem in de toekomst te verbeteren, doet dat.

Amendement nr. 12 wordt eenparig aangenomen door de 9 aanwezige leden.

Punt 8

De heer Miller dient amendement nr. 13 in, dat strekt om in punt 8 van het voorgestelde dispositief de woorden «en op de hele réalisatie van stratégische documenten per land» te doen vervallen.

De heer Miller wijst erop dat dit een eis van het Europees Parlement is, waartegen de Raad zich verzet, aangezien het, krachtens het ownership van de partnerlanden en hun parlement, niet het parlement van de geldschieters toekomt om de programmatie-sectoren te bepalen.

Amendement nr. 13 wordt eenparig aangenomen door de 9 aanwezige leden.

Dispositief

Punt 8bis (nieuw)

De dames Temmerman en Piryns dienen het amendement nr. 9 in dat ertoe strekt een nieuw punt 8bis in te voegen, luidende als volgt: « ervoor te zorgen dat de EU, zoals artikel 12 van de Overeenkomst van Cotonou stelt, regeringen van ACS-landen op de hoogte brengt en consulteert wanneer maatregelen genomen worden die een impact hebben op de belangen van de ACS staten, indien het binnen de doelstellingen van de Overeenkomst van Cotonou ligt».

Het amendement nr. 9 wordt aangenomen met 7 stemmen bij 2 onthoudingen.

Point 8ter (nouveau)

Mmes Temmerman et Piryns déposent l'amendement n° 10 qui vise à insérer un point 8ter rédigé comme suit : « de reconnaître et de soutenir le rôle joué par les organisations non gouvernementales au Nord et au Sud en tant qu'acteurs importants du processus et de veiller à ce que celles-ci soient associées au processus décisionnel, à la définition des objectifs stratégiques et à leur mise en œuvre ».

Mme Zrihen propose de mettre les amendements 9 et 10 ensemble parce qu'ils ont le même objectif.

Selon Mme Temmerman, les deux amendements sont bien de nature différente : l'amendement n° 9 vise les gouvernements, tandis que l'amendement n° 10 est axé sur les ONG.

Mme Zrihen propose ensuite d'intégrer le point 8ter proposé au point 9 du dispositif.

Mme Temmerman souhaite que les deux points restent distincts.

L'amendement n° 10 est adopté par 7 voix et 2 abstentions.

Point 8quater (nouveau)

Mmes Temmerman et Piryns déposent l'amendement n° 11 visant à insérer dans le dispositif proposé un point 8quater rédigé comme suit : « d'insister sur le rôle de coordination que la Commission européenne doit jouer pour assurer la complémentarité des donateurs et mettre en pratique une division du travail efficace ».

La commission marque son accord sur la proposition de Mme Zrihen de faire du point 8quater, le point 15.

L'amendement n° 11 est adopté par 7 voix et 2 abstentions.

IV. VOTE FINAL

L'amendement n° 6 sous-amendé, et la proposition de résolution ainsi amendée, sont adoptés par 7 voix et 2 abstentions.

Punt 8ter (nieuw)

De dames Temmerman en Piryns dienen het amendement nr. 10 in dat ertoe strekt een nieuw punt 8ter in te voegen, luidende als volgt : « de rol van niet-gouvernementele organisaties in Noord en Zuid erkent en ondersteunt als belangrijke actoren in het proces en er voor zorgt dat ze betrokken worden bij het besluitvormingsproces, het bepalen van de strategische doelstellingen en de uitvoering van deze doelstellingen ».

Mevrouw Zrihen stelt voor de amendementen 9 en 10 samen te voegen, omdat ze hetzelfde doel dienen.

Volgens mevrouw Temmerman hebben beide amendementen wel degelijk een verschillend karakter : amendement nr. 9 viseert de regeringen, terwijl amendement nr. 10 gericht is op de NGO's.

Vervolgens stelt mevrouw Zrihen voor het voorgestelde punt 8ter bij punt 9 van het dispositief te voegen.

Mevrouw Temmerman wenst beide punten toch apart te houden.

Amendement nr. 10 wordt aangenomen met 7 stemmen bij 2 onthoudingen.

Punt 8quater (nieuw)

De dames Temmerman en Piryns dienen het amendement nr. 11 in dat ertoe strekt in het voorgestelde dispositief een nieuw punt 8quater in te voegen, luidende als volgt : « te wijzen op de coördinerende rol die de Europese Commissie dient op te nemen om complementariteit bij de donoren te verzekeren en een effectieve « Division of Labour » in de praktijk te brengen ».

De commissie stemt in met het voorstel van mevrouw Zrihen om van punt 8quater punt 15 te maken.

Amendement nr. 11 wordt aangenomen met 7 stemmen bij 2 onthoudingen.

IV. EINDSTEMMING

Het geamendeerde amendement nr. 6, en het aldus geamendeerde voorstel van resolutie, worden aangenomen met 7 stemmen bij 2 onthoudingen.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité des 9 membres présents.

Le rapporteur;
Philippe MAHOUX.

Le président;
Karl VANLOUWE.

* * *

**Texte adopté par la commission
(voir le doc. Sénat, n° 5-927/5 — 2011/2012).**

Dit verslag werd eenparig goedgekeurd door de 9 aanwezige leden.

De rapporteur;
Philippe MAHOUX.

De voorzitter;
Karl VANLOUWE.

* * *

**Tekst aangenomen door de commissie
(zie stuk Senaat, nr. 5-927/5 — 2011/2012).**